II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 1986

για την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων που προτάθηκαν όσον αφορά τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών (ινοπλακών) καταγωγής Φινλανδίας και Σουηδίας και για την περάτωση της διαδικασίας αυτής

(86/35/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 10,

Μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Διαδικασία

(1) Στις 9 Ιανουαρίου 1985, η Επιτροπή επανακίνησε τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών (ινοπλακών) καταγωγής Φινλανδίας και Σουηδίας [2], λόγω της μεταβολής στις δομές των εν λόγω εταιρειών εξαγωγής, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής για την κίνηση εκ νέου διαδικασίας. Το εν λόγω προϊόν είναι οικοδομικές πλάκες-διαφράγματα εξ ινών (ινοπλακών) εκτός από μέσες πλάκες, που υπάγονται στην κλάση ex 44.11 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στους κώδικες NIMEXE 44.11-10, 20, 91 και 99.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τον καταγγέλοντα και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί, οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και ορισμένοι εισαγωγείς γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Επιπλέον, ο σουηδός εξαγωγέας και ο νόμιμος κληρονόμος δύο από τους φινλανδούς εξαγωγείς ζήτησε να γίνει και έγινε δεκτός σε ακρόαση.

(3) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των:

Παραγωγών ΕΟΚ:

— GUTEX, H. Henselmann, GmbH & Co, Waldshut-Tiengen, Γερμανία,
— Hornitex Werke, Horn-Bad Meinberg, Γερμανία,
— Odenwald Faserplattenwerk GmbH, Amorbach, Γερμανία,
— Renitex GmbH, Losheim/Saar, Γερμανία,
— Isory SA, Lisieux, Γαλλία,
— Unalit SA, Saint Jean-de-Losne, Γαλλία,
— Legnochimica SpA, Mondovi, Ιταλία,
— Orsa SpA, Mondovi, Ιταλία,

Εξαγωγέων:

— Ahlström, Oy, Pihlava, Φινλανδία,
— Enso-Gutzeit Oy, Heinola, Φινλανδία,
— Suomen Kuitulevy Oy, Heinola, Φινλανδία,
— Wilh. Schauman Oy, Helsinki, Φινλανδία,
— Karlit AB, Karlholmsbruk, Σουηδία.

Εισαγωγέων:

Wekapal GmbH, Bad Salzuflen, Γερμανία.

Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1984.

[1] ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. C 6 της 9. 1. 1985, σ. 4.

Β. **Κανονική αξία**

(4) α) *Σουηδία*

Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ έδειξε ότι οι τιμές ινοπλακών που είναι το μοναδικό είδος πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών που παράγει και εξάγει η Karlit AB, και που πώλησε η εταιρεία αυτή στην εγχώρια αγορά, για μεγάλη χρονική περίοδο και σε σημαντικές ποσότητες, ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής. Για το σκοπό αυτό η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την κατασκευασμένη αξία. Για τον καθορισμό της κατασκευασμένης αξίας η Επιτροπή πρόσθεσε το κόστος παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου ενός εύλογου ποσού για την πώληση, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

β) *Φινλανδία*

Για όλους τους φινλανδούς εξαγωγείς οι κανονικές αξίες και για τα δύο είδη οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών, δηλαδη το hardboard και οι μονωτικές πλάκες, καθορίστηκαν με βάση τις εγχώριες τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις για ομοειδές προϊόν, από τη στιγμή όπου οι τιμές αυτές αποδεικνύεται ότι αποφέρουν κέρδος.

Γ. **Τιμή εξαγωγής**

(5) Οι τιμές εξαγωγής για όλους τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για τα προϊόντα που εξάγονται στην Κοινότητα.

(6) Οι τιμές εξαγωγείς της Karlit AB στον γερμανό εισαγωγέα που συνεργάζεται με την Karlit AB από την 1η Ιανουαρίου 1985 και που έχει αναλάβει τη διαμόρφωση του hardboard, δεν πρέπει να κατασκευασθούν εφόσον ο συνεταιρισμός δεν υπήρχε ακόμη κατά την περίοδο της έρευνας. Ωστόσο, η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε το σχετικό κόστος και τις τιμές του εισαγωγέα αυτού εν όψει νέας πιθανής πρότασης ανάληψης υποχρεώσεων από την Karlit AB η οποία, στους όρους της, όφειλε να λάβει υπόψη αυτόν το συνεταιρισμό.

Δ. **Σύγκριση**

(7) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής η Επιτροπή έλαβε υπόψη, όταν έκρινε κατάλληλο, τις διαφορές που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, ιδίως τις εκπτώσεις για την ποσότητα καθώς και τους όρους και συνθήκες πώλησης, όπως όροι πίστωσης, μεταφοράς, ασφάλειας, διακίνησης και τους μισθούς των πωλητών. Αυτές οι διαφορές λήφθηκαν δεόντως υπόψη στις περιπτώσεις όπου οι σχετικοί ισχυρισμοί μπορούν να αποδειχθούν σε ικανοποιητικό βαθμό.

Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές «εκ του εργοστασίου» και για κάθε μεμονωμένη συναλλαγή.

Ε. **Περιθώρια**

(8) Η προαναφερόμενη εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά όλους τους εξαγωγείς, το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθορισθεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα.

(9) Τα περιθώρια αυτά ποικίλλουν ανάλογα με τον εξαγωγέα, το κράτος μέλος εισαγωγής και τον τύπο των οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων, ενώ τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια για καθένα από τους εξαγωγείς που αφορούσε η έρευνα είναι τα ακόλουθα:

Φινλανδία:

— Ahlström Oy:	16,78 % για ινοπλάκες-διαφράγματα· 26,62 % για μονωτικές πλάκες-διαφράγματα.
— Enso-Gutzeit Oy:	11,5 % για ινοπλάκες-διαφράγματα· 12,12 % για μονωτικές πλάκες-διαφράγματα.
— Wilh. Schauman Oy:	11,14 % για ινοπλάκες-διαφράγματα· δεν πραγματοποιήθηκαν εξαγωγές μονωτικών πλακών-διαφραγμάτων.

Σουηδία:

Karlit AB:	5,4 % για ινοπλάκες-διαφράγματα· καμία εξαγωγή μονωτικών πλακών-διαφραγμάτων.

ΣΤ. **Ζημία**

(10) Το 1982, αφού πραγματοποίησε έρευνες ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών (ινοπλακών) από διάφορες χώρες, η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/82 [1] καθόρισε ότι οι εισαγωγές ινοπλακών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από τη Φινλανδία και τη Σουηδία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, είχαν προκαλέσει ζημία στο σχετικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας και ότι ήταν αναγκαίο να θεσπισθούν μέτρα άμυνας. Εν συνεχεία η Επιτροπή αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από τους εξαγωγείς που αφορούσε η διαδικασία αυτή με σκοπό την εξάλειψη της ζημίας.

(11) Ενώ αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων βελτίωσαν τη θέση της κοινοτικής βιομηχανίας ινοπλακών, η κατάσταση αυτής της βιομηχανίας δεν είναι ακόμη ικανοποιητική. Χαρακτηρίζεται ακόμη από μικρή χρησιμοποίηση του δυναμικού, μειωμένα κέρδη και από μεγάλη διείσδυση των εισαγωγών.
Συνεπώς, η παραγωγή ινοπλακών από την κοινοτική βιομηχανία μειώθηκε από 520 200 τόνους το 1982 σε 465 500 τόνους το 1984, ενώ οι πωλήσεις αυτής της βιομηχανίας στην Κοινότητα μειώθηκαν από 412 400 τόνους σε 403 800 τόνους κατά την ίδια περίοδο.

(12) Κατά την ίδια περίοδο, η κατανάλωση ινοπλακών παρέμεινε σχετικά στάσιμη με αποτέλεσμα να μειωθεί ακόμη το τμήμα της αγοράς που κατέχουν οι κοινοτικοί παραγωγοί στην Κοινότητα. Επιπλέον τρεις κοινοτικοί παραγωγοί ινοπλακών αναγκάσθηκαν να σταματήσουν την παραγωγή τους από το 1982, που κατέληξε σε περισσότερες απώλειες θέσεων απασχόλησης.

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 25. 6. 1982, σ. 19.

(13) Εξάλλου, οι εισαγωγείς ινοπλακών από τη Φινλανδία στην Κοινότητα αυξήθηκαν από 38 146 τόνους το 1982 σε 42 990 τόνους το 1984, που αντιστοιχεί σε αύξηση του τμήματος της αγοράς από 4,3 σε 4,8 %. Οι εισαγωγές αυτού του προϊόντος από τη Σουηδία στην Κοινότητα, αντί να μειωθούν από 118 337 τόνους το 1982 σε 112 449 τόνους το 1984, σημείωσαν μόνο μία μικρή μείωση του τμήματος της αγοράς από 13,3 σε 12,6 % κατά την ίδια περίοδο.

(14) Επομένως, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι, αν σταματήσουν να εφαρμόζονται τα μέτρα άμυνας, οι εισαγωγές ινοπλακών από τη Φινλανδία και Σουηδία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν θα προκαλέσουν ξανά σημαντική ζημία στον κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας.

Ζ. Το συμφέρον της Κοινότητας

(15) Εν όψει των σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει ακόμη η κοινοτική βιομηχανία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να αναληφθεί δράση, εκτός για την περίπτωση της Wilh. Schauman Oy, Ελσίνκι, που σταμάτησε την παραγωγή και τις εξαγωγές ινοπλακών κατά το τέλος του 1985.

Η. Αναλήψεις υποχρεώσεων

(16) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς ενημερώθηκαν σχετικά με τα σημαντικότερα αποτελέσματα της έρευνας και ανέπτυξαν τις απόψεις τους. Κατά συνέπεια, η Karlit AB, Σουηδία, πρότεινε αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές ινοπλακών στην Κοινότητα και η Surmen Kuitulery Oy, που είναι ο νόμιμος κληρονόμος των μονάδων παραγωγής οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών της Ahlström Oy, Pihlava και Enso-Gutzeit Oy, Heinola, όσον αφορά τις εξαγωγές τους οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων στην Κοινότητα.

(17) Αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα έχουν ως αποτέλεσμα να εξασφαλίσουν ότι οι τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα θα είναι σε επίπεδο επαρκές ώστε να εξαλειφθεί η ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία. Στο βαθμό όπου προβλέπονται αυξήσεις τιμών στο πλαίσιο αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων, οι αυξήσεις αυτές δεν πρέπει, σε καμία περίπτωση, να υπερβαίνουν τα περιθώρια ντάμπινγκ που προέκυψαν από την έρευνα. Επιπλέον, φαίνεται ότι είναι δυνατό να ελέγχεται αποτελεσματικά η ορθή υλοποίηση των υποχρεώσεων που έχουν αναληφθεί, ιδιαίτερα επειδή η Επιτροπή κατά την έρευνά της δεν διαπίστωσε καμία καταστρατήγηση των υποχρεώσεων που είχαν αναληφθεί προηγουμένως.

(18) Υπ' αυτές τις συνθήκες, οι προτεινόμενες αναλήψεις υποχρεώσεων γίνονται αποδεκτές και, συνεπώς, η διαδικασία μπορεί να περατωθεί χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.

(19) Η Συμβουλευτική Επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις ως προς αυτό,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή αποδέχεται τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι Surmen Kuitulevy Oy, Heinola και η Karlit AB, Karlholmsbruk, όσον αφορά τη διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές οικοδομικών πλακών-διαφραγμάτων εξ ινών (ινοπλακών), εκτός από τις μέσες πλάκες, που υπάγονται στην κλάση ex 44.11 του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στους κώδικες NIMEXE 44.11-10, 20, 91 και 99, καταγωγής Φινλανδίας και Σουηδίας.

Άρθρο 2

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής